

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°
Châssis de camion (entr.ttes roues)		SAURER		2 DM - CT 4 D		1960/61	3' 2 4 4
Caractéristiques "2 DM / CT 4 D" sur plaquette du constructeur, à gauche vers le marchepied							
Carburant mazout/diesel						Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis		AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)					
N° du châssis frappé		à droite à l'avant s.partie sup.longeron dev.colonne direction et s.plaq.					
N° du moteur frappé		à droite à l'avant s.partie sup.bloc-cylindres par-dessus compresseur et					
Type du moteur CT 4 D - en ligne, vertical							sur plaquette
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur échappement à commande mécanique			
Cylindrée 6'842 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque		à air compr. 2 conduits, dir./indir.			Dimensions ext. en mm
Temps 4		Transmission		mécanique Treuil/Cabest. s.demande			Longueur 6'310/6'720
Refroidissement eau		Nombre vit. avant		4 x 2 = 8 Crochet rem. s.demande			Largeur 2'300
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		7,5 Voie avant 1'910 ou 1'898			Hauteur 2'655
Nombre d'axes 2		Vitesse en 8 <sup>es</sup>		72,5 Voie arrière 1'711			Empattement 4'200
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel oui *		Diam. de braq. 15,60/15,50			Porte à faux arr. 960/1370
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à exp.int., av.soupape à pédale, s.toutes les roues							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tringles, assisté à air comprimé, s.roues arrière							
Poids sans	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	2'650	1'900	4'550	Dimension	9.00-20	9.00-20	**) Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	2'000	2'000	Largeur
Total	5'550		11'800		12 Ply		Hauteur
Gar.de fabr.	4'500	9'000	11'800		E P	double	Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 21'800 ***)				Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr. 115
Direction: position		à droite - assisté hydraul.		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 106 DIN	
Alésage		110		Course 120		C.V. impôts 34,85	
Forme de la carrosserie: cabine normale, fermée							
Nombre de places: total		3 (avant 3		milieu arr.		) Places debout	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	2/ GALLAY 21.240	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin AV= comb.av.feux de gabarit (bl.) AR= comb.av.feux stop (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux de position	2/ dans les phares	Phare brouillard	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)+corne air compr.
Feux arrière	2/ sous feux stop	Rétroviseur	2/ de chaque côté s.charnières portes
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants	Indicateur de vitesse	km/h
Feu stop	2/ comb.avec clignoteurs	Parties dangereuses	
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, comb.avec feu AR		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	83 bB à 2'200 t/min		

**Observations et exceptions**

- \* ) Bloquage du différentiel: A commande à air comprimé.
  - \*\* ) Pneumatiques: Sur demande avec pneus 10.00 - 20, 12 Ply.
  - \*\*\* ) Poids max. remorquable: 13'600 kg. - Démarrage dans une côte de 15 % = bon. - Le frein à main assisté retient tout le train routier dans une telle côte. La décélération vhc.-tracteur-remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- + ) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation. Feux de gabarit: 2/ à l'avant sur les ailes, au-dessus du pare-chocs, combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 28.9.60  
Thouna, 29.9.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année		Bordereau-type N°	
Châssis de camion (entr.ttes roues)		S A U R E R		2 D M - C T 4 D		1960/61		3' 2 4 4	
Caractéristiques "2 DM / CT 4 D" sur plaquette du constructeur, à gauche vers le marchepied									
Carburant mazout/diesel · Nombre de cylindres 6									
Constructeur du châssis		AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)							
N° du châssis frappé		à droite à l'avant s.partie sup.longeron dev.colonne direction et s.plaq.							
N° du moteur frappé		à droite à l'avant s.partie sup.bloc-cylindres par-dessus compresseur et							
Type du moteur C T 4 D - en ligne, vertical		sur plaquette							
Position du mot. avant		Frein-moteur		sur échappement à commande mécanique					
Cylindrée 6'842 cm <sup>3</sup>		Frein de remorque		à air compr. 2 conduits, dir./indir.				Dimensions ext. en mm	
Temps 4		Transmission		mécanique Treuil/Cabest. s.demande				Longueur 6'310/6'720	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant		4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'300	
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		7,5		Voie avant 1'910 ou 1'898		Hauteur 2'655	
Nombre d'axes 2		Vitesse en 8 <sup>me</sup>		72,5		Voie arrière 1'711		Empattement 4'200	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		oui *)		Diam. de braq. 15,60/15,50		Porte à faux arr. 960/1370	
Frein à pied à air comprimé, 2 circuits, à exp.int., av.soupape à pédale, s.toutes les roues									
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tringles, assisté à air comprimé, s.roues arrière									
Poids sans		avant		arr.		total		Pneumat.	
A vide cab.		2'650		1'900		4'550		Dimension 9.00-20	
Charge utile		selon carrosserie						Charge pneu 2'000	
Total		5'000				11'800		12 Ply	
Gar.de fabr.		<del>4'500</del>		9'000		11'800		E P double	
Poids max. garanti pr. train routier		21'800		***)		Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr. 115	
Direction: position		à droite - assisté hydraul.		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 108-DIN			
Alésage		110.		Course 120		C.V. Impôts 34,85			
Forme de la carrosserie		cabine normale, fermée							
Nombre de places: total		3		(avant 3		milieu arr. )		Places debout	
Siège arrière		Side-car							

Phares: marque	2/ GALLAY 21.240	Indic. de direction	4/ oignoteurs avec lampe-témoin AV= comb.av.feux de gabarit (bl.) AR= comb.av.feux stop (orange)
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques		
Feux de position	2/ dans les phares	Essuie-glace	2/ à air comprimé
Phare brouillard		Avertisseur	1/ électrique (1-ton)+corne air compr.
Feux arrières	2/ sous feux stop	Rétroviseur	2/ de chaque côté s.charnières portes
Rélecteurs	2/ séparés, oscillants	Indicateur de vitesse	km/h
Feu stop	2/ comb.avec clignoteurs	Parties dangereuses	
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche, comb.avec feu AR		
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2 x 12)		
Mesure du bruit	83 dB à 2'200 t/min		

Observations et exceptions

- \* ) Bloquage du différentiel: A commande à air comprimé.
  - \*\* ) Pneumatiques: Sur demande avec pneus 10.00 - 20, 12 Ply.
  - \*\*\* ) Poids max. remorquable: 13'600 kg. - Démarrage dans une côte de 15 % = bon. - Le frein à main assisté retient tout le train routier dans une telle côte. La décélération vhc.-tracteur-remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- + ) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.  
Feux de gabarit: 2/ à l'avant sur les ailes, au-dessus du pare-chocs, combinés avec les clignoteurs.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 28.9.60  
Thoune, 29.9.60

La Commission d'expertise-type